

# Kendal

by PASECO

ESTUFA KEROSENE  
KPM-3300 COLOR MARFIL Y GRIS

 3,2 kW  
11.000 BTU  
POTENCIA



Descarga este manual desde [www.kendalchile.cl](http://www.kendalchile.cl)

MANUAL DEL USUARIO



## IMPORTANTE

ANTES DE USAR LA ESTUFA POR PRIMERA VEZ, LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL USO INCORRECTO.

- NUNCA DEJE LA ESTUFA EN USO SIN SUPERVISIÓN.
- USE SÓLO KEROSENE NUNCA OTRO COMBUSTIBLE COMO: BENCINA U OTRO LÍQUIDO INFLAMABLE.

NOTA: Guarde todos los materiales de embalaje para un futuro almacenamiento fuera de temporada.

### CONTENIDO DE LA CAJA

- ESTUFA
- TAPA SUPERIOR
- REJILLA
- MANUAL
- ASA DE TRANSPORTE

## PRECAUCIÓN

**USE SÓLO KEROSENE EN ESTA ESTUFA**

**Nunca use gasolina, benceno, aguarrás o cualquier otro compuesto de aceite.**

**Lea cuidadosamente el manual de instrucciones y símbolos de seguridad antes de usar su estufa.**

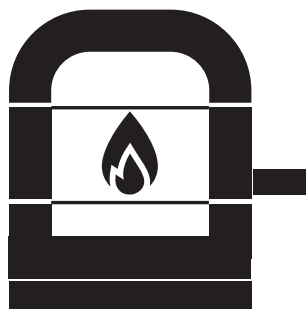
### USE SÓLO KEROSENE LIMPIO



**KEROSENE SUCIO**      **GASOLINA**

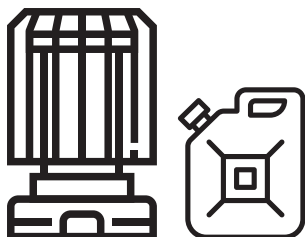
## IMPORTANTE

Al encender la estufa el quemador siempre debe estar en posición horizontal, bien asentado en su lugar, una ubicación errónea produce desgaste anticipado de la mecha, incluso inflamación.



## IMPORTANTE

Antes del primer encendido de la estufa debe remojar la mecha durante 45 minutos aprox.



1. Cargue la estufa con kerosene nuevo hasta el nivel máximo. (Revise el indicador de combustible).
2. Espere por lo menos 45 minutos aprox. para encender la estufa.
3. Encienda la estufa cuidando que el quemador este bien asentado en su lugar.

## IMPORTANTE

**ES FUNDAMENTAL QUE EL COMBUSTIBLE QUE SE UTILICE SEA DE CALIDAD O SE ENCUENTRE FILTRADO, DE LO CONTRARIO PODRÁ PRODUCIR DAÑOS EN EL PRODUCTO.**

# IMPORTANTE

## **ENCENDIDO CON FÓSFOROS**

- GIRE LA PERILLA EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ HASTA QUE LA MECHA DE HAYA SUBIDO A SU ALTURA MÁXIMA, LEVANTE EL QUEMADOR.
- PONGA UN FÓSFORO ENCENDIDO AL BORDE DE LA MECHA, UNA VEZ QUE VEA QUE LA MECHA SE HA ENCENDIDO, BAJE EL QUEMADOR.
- GIRE EL QUEMADOR DE UN LADO A OTRO UNAS VECES PARA ASEGURAR QUE EL QUEMADOR SE POSICIONA CORRECTAMENTE EN LA GUÍA MECHA.

## **PRECAUCIÓN**

- ASEGÚRESE DE NO DEJAR EL FÓSFORO SIN SUPERVISIÓN, NI CUALQUIER PORCIÓN DEL MISMO (CABEZA, ETC.) EN EL ÁREA DEL QUEMADOR.
- LOS DESECHOS DEL FÓSFORO PUEDEN CAUSAR UNA ALINEACIÓN DESIGUAL DEL QUEMADOR Y ELLO PUEDE CAUSAR HUMO, COMBUSTIÓN INCOMPLETA, OLOR O INCLUSO UN INCENDIO.

# ATENCIÓN

## **PROCEDIMIENTO DE APAGADO DE LA ESTUFA**

PARA APAGAR LA ESTUFA, GIRE LA PERILLA AJUSTADOR DE MECHA A SU NIVEL MÁS BAJO EN SENTIDO CONTRARIO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ. AL GIRAR LA PERILLA USTED PERMITIRÁ GRADUALMENTE QUE EL RESORTE BAJE LA MECHA Y SE EXTINGA LA LLAMA.

CUANDO NO HAY MÁS PRESIÓN DE LA ACCIÓN DEL RESORTE, CONFIRME QUE LA MECHA SE HA BAJADO TOTALMENTE GIRANDO LA PERILLA EN SENTIDO CONTRARIO AL DE LAS AGUJAS DEL RELOJ HASTA QUE NO GIRE MÁS. DESPUÉS DE 10 A 15 SEGUNDOS, LEVANTE EL QUEMADOR Y CONFIRME VISUALMENTE QUE NO HAY PRESENCIA DE LLAMAS.

## **IMPORTANTE**

- APAGUE LA ESTUFA, ANTES DE SALIR O IR A ACOSTARSE, ASEGURÁNDOSE QUE LA MECHA ESTÁ EN SU POSICIÓN MÁS BAJA Y LA LLAMA SE EXTINGA POR COMPLETO.
- VENTILE LA HABITACIÓN UNA O DOS VECES POR HORA DE FUNCIONAMIENTO.
- ANTES DE USAR LA ESTUFA POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USO PARA EVITAR ACCIDENTES Y USO INCORRECTO.

## **IMPORTANTE**

• AL MOMENTO DE GIRAR LA PERILLA PARA EL APAGADO, EL SISTEMA ANTI TEMBLORES O DE CORTE, SEGUIRÁ ACTIVO, PUEDE QUE AL MOVER LA ESTUFA SE ACTIVE Y SUENE, ESTE SONIDO ES NORMAL. ESTE SONIDO AVISARÁ QUE EL SISTEMA DE CORTE YA NO SE ENCUENTRA ACTIVO. (SE VOLVERÁ ACTIVAR AL MOMENTO DE GIRAR PARA ENCENDER.

# IMPORTANTE

## CUIDADOS SOBRE LA MECHA

**1.** AL LLENAR CON KEROSENE SU ESTUFA, COLOQUE EN EL EMBUDO UNA MOTA DE ALGODÓN PARA FILTRAR LOS RESIDUOS.

**2.** PARA QUEMAR LOS RESIDUOS DE CARBONIZACIÓN DEL COMBUSTIBLE SOBRE LA MECHA, UNA VEZ A LA SEMANA DEJE ENCENDIDA LA ESTUFA HASTA QUE SE CONSUMA TODO EL KEROSENE DEL ESTANQUE, PERMITIENDO QUE LA ESTUFA SE APAGUE SOLA (LA MECHA NO SE QUEMA), REALICE ESTA OPERACIÓN EN EL EXTERIOR DE LA CASA.

SI AUN QUEDAN RESIDUOS CARBONOSOS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MECHA, PONGA UN POCO DE KEROSENE EN EL ESTANQUE Y REPITA LA OPERACIÓN.

- USE SÓLO KEROSENE LIMPIO Y DEBIDAMENTE ADQUIRIDO EN UNA ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADA
- NO CARGUE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE AL INTERIOR DE LA VIVIENDA, HÁGALO SIEMPRE AL AIRE LIBRE
- NUNCA CARGUE COMBUSTIBLE CON LA ESTUFA ENCENDIDA.



FUNCIONAMIENTO LLAMA

DEMASIADO BAJA



CORRECTA



DEMASIADO ALTA

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE HACER FUNCIONAR SU ESTUFA, POR FAVOR REVISE ESTOS DATOS DE SEGURIDAD:

### RIESGO DE EXPLOSIÓN

1. Nunca use otro combustible que no sea kerosene libre de agua parafina ASTM. Nunca use bencina, ya que ello puede provocar llamas incontrolables que pueden terminar en un incendio. Incluso el kerosene contaminado con pequeñas cantidades de bencina o materiales igualmente volátiles, pueden ser peligrosos. Nunca use una lata para el kerosene que haya sido previamente usada para bencina, diluyente de pintura o solventes.
2. Nunca rellene el depósito de combustible de la estufa cuando ésta esté funcionando o aún esté caliente. Hacer esto puede provocar "golpes de fuego" desde la llama al depósito de combustible, dando como resultado lesiones para usted mismo y sus bienes.
3. Nunca use la estufa en áreas donde pueda haber vapores o gases inflamables. Especialmente evite el uso de la estufa donde haya bencina, nafta, acetona u otros solventes volátiles en el aire o donde haya recipientes abiertos de estos compuestos. Dichos vapores podrían entrar en combustión con la estufa, dando como resultado incendios y/o explosiones.
4. Nunca llene el depósito de combustible de la estufa en los espacios habitados, sino que hágalo al aire libre. Nunca llene en demasía su estufa. Vuelva a poner siempre la tapa del depósito firmemente después de rellenar. Las salpicaduras de kerosene producen un olor fuerte que es difícil de eliminar. Las salpicaduras en la alfombra se pueden encender si fósforos u otras fuentes de encendido entran en contacto con ellas.
5. Nunca guarde o transporte kerosene en un recipiente que no sea de metal o plástico y que sea aceptable para llevar kerosene, no sea de color rojo y esté claramente marcado con la palabra "KEROSENE" Nunca guarde el kerosene en áreas habitadas. Tomar un bidón con bencina por error al cargar combustible es una de las principales causas de incendio con las estufas.

## ¡ADVERTENCIA! RIESGO DE QUEMADURAS

**NO USE LA ESTUFA SIN SUS PARTES CORRECTAMENTE INSTALADAS**

## IMPORTANTE

- NUNCA DEJE LA ESTUFA EN USO SIN SUPERVISIÓN, SI USTED PIENSA SALIR DE SU CASA POR CUALQUIER PERÍODO DE TIEMPO.
- SIEMPRE ESTÉ SEGURO DE APAGAR LA ESTUFA E INSPECCIONARLA PARA ASEGURAR QUE LA LLAMA SE EXTINGUE COMPLETAMENTE.

# ¡ADVERTENCIA!

## RIESGO DE EXPLOSIÓN RIESGO DE QUEMADURAS O INCENDIOS

1. Observe cuidadosamente la estufa por 15 a 20 minutos después de encenderla. Problemas de encendido inadecuado debieran hacerse evidentes durante este periodo de calentamiento.

NOTA: Siga cuidadosamente las instrucciones para el encendido y ajuste de la llama.

2. Debido a las altas temperaturas superficiales que se producen, mantenga lejos de los niños, muebles y ropa.

3. No use la estufa para calentar, hacer hervir agua, como artefacto de cocina, o para secar ropa. No coloque utensilios de cocina, teteras u otro objeto en la parte superior de la estufa mientras se encuentra encendida.

4. No opere la estufa a menos de 1 m. de paredes, cortinas, ropa o muebles. El funcionamiento de cualquier artefacto de calefacción muy cerca de dichos objetos podría hacer que se encendieran, con la posibilidad de que se produzca un incendio serio

5. Para evitar un encendido inestable, no opere su estufa en áreas expuestas a corrientes de aire fuertes. No opere la estufa en zonas de alto tráfico como entradas o corredores, donde pueda ser tocada, sacudida o ladeada por accidente.

6. No opere la estufa bajo la luz directa del sol para evitar su sobrecalentamiento, ya que esto puede producir una conducta anormal de la llama. No permita que la temperatura ambiente supere los 27 a 29 °C. Si la temperatura ambiente excede los 27 a 29 °C, la llama puede subir, produciendo humo.

7. Apague la estufa antes de salir o ir a acostarse.

8. Si el kerosene es de mala calidad puede existir acumulación de carbono y alquitrán, esto puede causar un olor fuerte, esta condición puede dañar la estufa. El uso de combustible de mala calidad también puede producir que la llama sea difícil de extinguir. Siempre tenga la seguridad de que la llama se ha apagado. El mal uso u/o condiciones antes descritas pueden determinar una pérdida de la garantía.

# ¡ADVERTENCIA!

## RIESGO DE CONTAMINACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Use la estufa sólo en áreas bien ventiladas. La gente con problemas respiratorios debiera consultar con un médico ante de usar esta estufa.

“En una casa de construcción típica, es decir, una que no tiene una construcción inusualmente hermética debido a buena aislación y sellos herméticos contra filtraciones de aire, se proporciona un suministro de aire adecuado para combustión y ventilación a través de infiltración. Por consecuencia, esta estufa, nunca debe usarse en espacios pequeños”.



## GUÍA PARA EL COMBUSTIBLE

La estufa KPM-3300 está diseñada para usarse solamente con kerosene de alta calidad. El uso de kerosene de baja calidad hará que baje el rendimiento de la estufa, lo que llevará a condiciones de poca potencia y problemas de mal olor.

Guardé siempre su kerosene en un área separada de donde guarda la bencina para sus equipos generadores, con el fin de evitar el uso accidental de la bencina en su estufa.

•Es sumamente importante para el funcionamiento de la estufa que usted use **KEROSENE DE BUENA CALIDAD**. No use esta estufa con otro combustible que no sea kerosene.

•**SÓLO DEBE GUARDARSE EL KEROSENE EN UN BIDÓN AZUL** que esté clara mente marcado "kerosene ". Nunca guarde el kerosene en un recipiente rojo. Los recipientes rojos son asociados con gasolina.

•**NO GUARDE EL KEROSENE AL INTERIOR DE LA VIVIENDA**. Debe guardarse en un lugar bien ventilado fuera de la vivienda .

•No use combustible como gasolina, bencina, alcohol, gas blanco, combustible de camping, aguarrás de pintura u otros compuestos de aceite en esta estufa, puesto que son combustibles volátiles que pueden causar llamas descontroladas.

•Es normal para una estufa a kerosene emitir un olor ligero al encender y apagar. Después de 5-10 minutos de funcionamiento, la estufa debe haber alcanzado su temperatura normal de funcionamiento y cualquier olor debe ser mínimo.

•**EL KEROSENE NO DEBE GUARDARSE CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR** o bajo la luz directa del sol.

•**NO UTILICE KEROSENE QUE SE HA GUARDADO DE UNA TEMPORADA A OTRA**, éste se deteriora con el tiempo. El kerosene guardado por mucho tiempo no quema correctamente .

•Una variedad de problemas pueden ser el resultado de usar kerosene de calidad pobre por humo, olor, llama baja, la ignición difícil, el apagar difícil, etc. Si usted encuentra cualquiera de los problemas listados, averigüe sobre la calidad de su kerosene.

•Use su estufa en forma horizontal y bien nivelada. Llene su estufa sólo cuando esté apagada y fría.

No exponga la estufa a corrientes de aire. No traslade la estufa cuando esté encendida. El volcar la estufa es peligroso.

**SI LA ESTUFA, POR DESCUIDO, SE INFLAMARÁ; ARROJE SOBRE ESTA UNA FRAZADA HÚMEDA PARA APAGAR EL FUEGO.**

## ¡PRECAUCIÓN!

SI LAS LLAMAS SALEN DEL CUERPO DE LA ESTUFA, ELLO CONSTITUYE UNA CLARA INDICACIÓN DE QUE EL COMBUSTIBLE ESTÁ PELIGROSAMENTE CONTAMINADO CON BENCINA U OTRO MATERIAL ALTAMENTE INFLAMABLE.

SI OCURRE ESTO:

**A. NUNCA INTENTE MOVER LA ESTUFA.**

**B. USE SOLO UN EXTINTOR DE INCENDIOS CLASE "B".**

**C. NUNCA LANCE AGUA DIRECTAMENTE A UNA ESTUFA ENCENDIDA**

## LISTA DE PARTES ESTUFA KPM-3300

1. TAPA SUPERIOR
2. QUEMADOR DE CRISTAL
3. PERILLA AJUSTE DE MECHA
4. TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE
5. MEDIDOR DE COMBUSTIBLE
6. ASA DE TRANSPORTE
7. MANILLA QUEMADOR
8. SISTEMA ANTI-TEMBORES O DE CORTE DE LLAMA DE LLAMA
9. DEFLECTOR
10. REJILLA PROTECTORA
11. ESTANQUE
12. BANDEJA ANTIDERRAME



## DESEMBALAR Y ARMAR ESTUFA KPM-3300

**DESEMBALAR:** saque la estufa y todos los materiales de embalaje desde la caja.

**NOTA:** Se recomienda guardar la caja y los materiales de embalaje para un guardado o transporte futuro.

### 1. Tapa superior

**2. Quemador de cristal:** permite el ajuste de la potencia calórica alta sin aumentar los materiales de combustión no deseados.

**3. Perilla ajuste de mecha:** Se usa para levantar la mecha. Para apagar la llama.

**4. Tapa del depósito de combustible:** Cubre la parte de llenado del depósito de combustible.

**NOTA:** Limpie toda salpicadura de kerosene proveniente del depósito después del llenado.

**5. Medidor de combustible:** indica el nivel de combustible que queda en el depósito.

**NOTA:** Nunca llene el estanco más arriba del indicador máximo de llenado.

**6. Asa de transporte:** Se usa para revisar y asegurar el asiento adecuado de la cámara de calor después del encendido. El asiento inadecuado del quemador provocará una llama errática y humo.

### 7. Manilla quemador

**8. Sistema anti-temblores o de corte de llama:** apaga la estufa en caso de un movimiento inesperado o volcamiento

### 9. Deflector

### 10. Rejilla protectora

### 11. Estanque

### 12. Bandeja antiderrame

## Diseño exclusivo de la mecha

La construcción triple de la mecha combina fibras especialmente hiladas para obtener una forma pareja, fuerza y absorción controlada del kerosene; las fibras de algodón han sido químicamente tratadas para entregar resistencia al agua y hay una barrera de vapor para una retracción suave de la mecha.

**¡ADVERTENCIA! RIESGO DE QUEMADURAS**

**NO USE LA ESTUFA SIN LA REJILLA DE PROTECCIÓN  
CORRECTAMENTE INSTALADA.**

## LLENADO DE LA ESTUFA

### NO LLENE EL ESTANQUE DE COMBUSTIBLE AL INTERIOR DE LA VIVIENDA, HÁGALO SIEMPRE AL AIRE LIBRE.

Antes de llenar el estanque, tome la estufa, el kerosene, la bomba sifón y trasládese al aire libre. Para usar la bomba sifón, apriete la tapa en la cabeza del sifón, ponga el tubo recto en el recipiente de kerosene e inserte el tubo flexible en la apertura del estanque de combustible. Apretando la bombilla de la bomba sifón, se transferirá combustible del recipiente de kerosene al estanque de la estufa.

Cuidadosamente mire el indicador de combustible ubicado en la base de la estufa, para que sepa cuando se está llenando. Cuando el nivel se acerca a "F", suelte la tapa encima de la bomba sifón, lo que detendrá el flujo de kerosene.

Después de llenar el estanque de combustible de la estufa usando la bomba sifón, asegúrese que usted suelta (en sentido contrario al de las agujas del reloj) la tapa en la bomba sifón para verter el kerosene restante completamente de la bomba sifón.

Para usar de nuevo la bomba sifón, asegúrese que usted aprieta (en el sentido de las agujas del reloj) la tapa en la bomba sifón para transferir el kerosene correctamente en el estanque de combustible.



BOMBA O SIFÓN NO INCLUIDO EN LOS  
MODELOS KPM-3300 COLOR MARFIL Y GRIS

### AVISO IMPORTANTE CON RESPECTO AL PRIMER LLENADO DE ESTANQUE:

La primera vez que use su estufa, asegúrese que usted deje pasar un mínimo de 60 minutos después de llenar el estanque antes de encenderla, esto para dar tiempo a que la mecha se empape de Kerosene.

La primera vez que encienda su estufa, hágalo al aire libre, esto permitirá que los aceites usados en la fabricación de la estufa se quemem fuera de su vivienda.

## REVISIÓN Y VERIFICACIÓN ANTES DE ENCENDER

### 1. COLOQUE SU ESTUFA ALEJADA DE LAS PAREDES Y EVITE LAS CORRIENTES DE AIRE

Deje por lo menos 1 metro de separación entre la estufa y las paredes, cortinas, repisas u otros materiales combustibles. No haga funcionar la estufa en áreas o lugares expuestos a corrientes de aire donde la apertura de puertas pueda crear ráfagas de aire. Las ráfagas o corrientes de aire fuertes pueden hacer inestable la llama y afectar el rendimiento de la estufa.

### 2. NIVELE LA ESTUFA

La estufa debe operarse sobre un suelo firme y nivelado.

**NOTA:** Si su estufa no está a nivel, cambie su ubicación. No intente apoyar la estufa sobre libros u otros objetos. Una estufa desnivelada puede operar con una llama no nivelada.

## AVISO IMPORTANTE

NO RELLENE EL ESTANQUE DE LA ESTUFA CON KEROSENE CUANDO ESTÁ EN USO O TODAVÍA SIENTE QUE DESPIDE CALOR.

ANTES DE ENCENDER LA ESTUFA, SEQUE CUIDADOSAMENTE TODO EL KEROSENE QUE SE HAYA DERRAMADO SOBRE LA BANDEJA ANTI-DERRAME.

## PROCEDIMIENTO DE ENCENDIDO DE LA ESTUFA

**NOTA:** Esta estufa debe ser encendida SIEMPRE fuera de las áreas habitadas, ya sea en un garaje o en una zona al aire libre protegida contra corrientes de aire fuertes. Déjela encendida por aproximadamente 15 minutos para eliminar todo el aceite presente en las piezas del quemador. Si este periodo de encendido de 15 minutos se realiza bajo techo, es probable que sienta algún mal olor.

**NOTA:** Si usted está llenando con combustible su estufa por primera vez o si la está volviendo a llenar después de un largo tiempo, usted deberá esperar unos cuarenta y cinco (45) minutos para que la mecha se sature por completo antes de encenderla. El no dejar que la mecha se sature por completo puede provocar un daño permanente a la mecha cuando se enciende.

## ENCENDIDO POR FÓSFOROS

1. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que la mecha se haya subido a su altura máxima, levante el quemador.
2. Baje la palanca de encendido, ponga un fósforo encendido al borde de la mecha, una vez que vea que la mecha se ha encendido, baje el quemador. No permita que partes quemadas del fósforo caigan o se queden en la mecha.
3. Gire el quemador de un lado a otro varias veces para asegurarse que el quemador se posiciona correctamente en la guía mecha.
4. Si el quemador queda mal asentado pueden provocar una llama alta, humo y un daño potencial a la estufa. El asentamiento adecuado del quemador es esencial para un buen funcionamiento y rendimiento. No abandone la estufa hasta determinar que la llama está encendida de manera normal.

## PRECAUCIÓN

- Asegúrese de no dejar el fósforo sin supervisión, ni cualquier porción del mismo (cabeza, etc.) en el área del quemador.
- Los desechos del fósforo pueden causar una alineación desigual del quemador y ello puede causar humo, combustión incompleta, olor o incluso un incendio.

## SISTEMA DE SEGURIDAD POR MOVIMIENTO Y VIBRACIÓN

- Esta estufa cuenta con un Sistema de Seguridad por Movimiento y Vibración, el cual acciona un dispositivo de seguridad interno el cual apaga la estufa ante cualquier movimiento como vuelco, alzamiento y/o desplazamiento que incluya vibración (también temblores).
- En caso de que ocurra alguna de estas acciones antes mencionadas, la estufa demorará alrededor de 10 segundos en apagarse. Antes de volver a encender la estufa, ventile e la habitación y vuelva a repetir el proceso de encendido como la primera vez.

# ¡ATENCIÓN!

ESTE APARATO NO ESTÁ DESTINADO PARA SER USADO POR PERSONAS INCLUIDOS NIÑOS CUYAS CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES ESTÉN REDUCIDAS, CAREZCAN DE EXPERIENCIA O CONOCIMIENTO, SALVO SI HAN TENIDO SUPERVISIÓN O INSTRUCCIONES RELATIVAS AL USO DEL APARATO POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.

## AJUSTE DE LA LLAMA Y REGULACIÓN DE POTENCIA CALÓRICA

1. Después de encender, espere que el quemador alcance la temperatura de operación adecuada, lo cual demorará diez a quince minutos, luego de lo cual la llama será visible en todo el quemador .

### 2. REVISIÓN DE LA LONGITUD DE LA LLAMA

Observe la llama y verifique su longitud. No necesariamente la longitud de la llama será pareja o uniforme en toda la circunferencia del disco central; algunas áreas pueden estar más bajas que otras, pero a la altura máxima de la mecha, la longitud de la llama debe tener en promedio de 10 a 29 mm.

**MAL**



**MUY ALTA**  
PRODUCE  
HUMO Y HOLLÍN

**BIEN**



**CORRECTA**  
LA COMBUSTIÓN  
ES EFICIENTE

**MAL**



**MUY BAJA**  
PRODUCE OLOR

• Si fuera necesario, levante o baje la mecha girando la perilla de ajuste de la mecha para producir la condición adecuada de la llama.

**NOTA:** No opere su estufa con la mecha MUY BAJA o MUY ALTA, ya que esto reducirá la eficiencia de la combustión y aumentará la producción de emisiones no deseadas.

**NOTA:** El tope de la mecha tiene siempre un propósito importante, ya que indica el nivel más bajo al cual se debe usar la mecha. El uso de la mecha por debajo de dicha regulación producirá una combustión menos eficiente, posible humo y olor y debe evitarse.

#### **IMPORTANTE:**

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA OPERE LA ESTUFA CON LA PERILLA DEL REGULADOR DE LA MECHA BAJO LA POSICIÓN DEL TOPE DE LA MECHA.**

**NOTA:** Observe siempre detenidamente la estufa durante los primeros 15 a 20 minutos después de estar encendida para asegurarse de que está bien ajustada.

## PROCEDIMIENTO DE APAGADO DE LA ESTUFA

Para apagar la estufa, gire la perilla ajustador de mecha a su nivel más bajo en sentido contrario de las agujas del reloj. Al girar la perilla usted permitirá gradualmente que el resorte baje la mecha y se extinga la llama. Cuando no hay más presión de la acción del resorte, confirme que la mecha se ha bajado totalmente girando la perilla en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que no gire más. Después de 10 a 15 segundos, levante el quemador y confirme visualmente que no hay presencia de llamas.

### IMPORTANTE

- APAGUE LA ESTUFA, ANTES DE SALIR O IR A ACOSTARSE, ASEGURÁNDOSE QUE LA MECHA ESTÁ EN SU POSICIÓN MÁS BAJA Y LA LLAMA SE EXTINGA POR COMPLETO.
- LA ESTUFA NUNCA DEBE FUNCIONAR SIN SUPERVISIÓN.
- VENTILE LA HABITACIÓN UNA O DOS VECES POR HORA DE FUNCIONAMIENTO.
- ANTES DE USAR LA ESTUFA POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USO PARA EVITAR ACCIDENTES Y USO INCORRECTO.

## MANTENIMIENTO DE LA MECHA

**NOTA:** Cuando encienda la estufa ajuste la llama moviendo el quemador de un lado a otro hasta que la llama encima del quemador alcanza la altura correcta.

**NOTA:** Es muy importante para la correcta combustión que la altura de la llama sea ajustada no muy alta ni muy baja. Usarla estufa con la mecha más baja que el mínimo recomendado puede producir riesgo de emanación de monóxido de carbono.

**NOTA:** Si usted encuentra que la mecha no sube, active el sistema de apagado. Entonces suba la mecha con el regulador de mecha.

•El carbono y alquitrán se acumularán encima de la mecha después de usar la estufa durante algún tiempo. Es muy importante que el carbono y alquitrán se quiten para que la estufa quemee correctamente, y para que el quemador se extinga correctamente. Después de usar cada 2-3 estanques llenos de kerosene, mire encima de la mecha. Si se siente duro y quebradizo, hay una acumulación de carbono en la mecha. Usted incluso puede observar una capa de carbono negro encima de la mecha.

•Una mecha que está en condición buena se sentirá suave.

•Hay otros controles que usted puede realizar para determinar si hay una acumulación de carbono en la mecha. Si es difícil girar el regulador de mecha, si es difícil encender la estufa, si es difícil obtener la altura de la mecha correcta, éstos son indicios que puede haber una acumulación de carbono encima de la mecha. Para eliminar la acumulación de carbono encima de la mecha, realice el procedimiento "Quitar Carbón/Quemar Seco" descrito en la próxima sección.

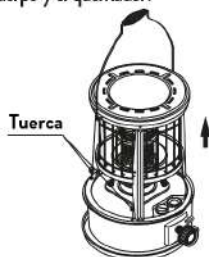
## IMPORTANTE

### AL MENOS UNA VEZ POR SEMANA SE RECOMIENDA HACER EL PROCESO DE DESCARBONIZACIÓN:

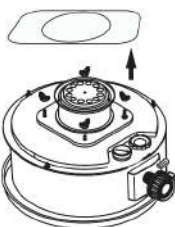
1. Realizar este proceso en un espacio abierto o bien ventilado
2. Esperar a que la estufa se apague sola (estanque vacío)
3. Una vez que el punto anterior ocurra, deberá prender la estufa nuevamente y esperar a que se vuelva a apagar sola.
4. Repetir paso 3 hasta que la estufa ya no se prenda y el proceso de descarbonizado estará completo.

## REEMPLAZO DE LA MECHA. SÓLO POR PERSONAL TÉCNICO AUTORIZADO MAR DEL SUR O UN INSTALADOR AUTORIZADO POR SEC

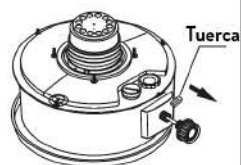
1. Retire los 3 tornillos que unen la parte superior de la estufa con el estanco, saque el cuerpo y el quemador.



2. Retire los 4 tornillos tipo mariposa, y saque el cilindro que protege la mecha.



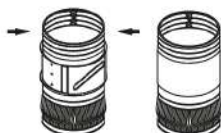
3. Gire la manilla hacia la izquierda y la derecha, y saque el sistema de control de la mecha.



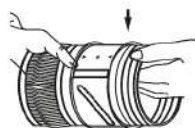
4. Levante hacia arriba el cilindro que contiene la mecha, y retire del estanque.



5. Saque la mecha del cilindro que la contiene, doblándola hacia el centro, para soltarla de los dientes metálicos y luego deslícela hacia fuera.

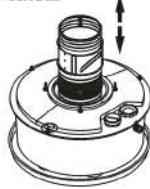


6. La línea negra del exterior de la mecha, debe coincidir con la parte superior del cilindro que sujeta la mecha, una vez alineada, presione la mecha hacia afuera contra los dientes metálicos para ajustarla, hasta que quede firme.





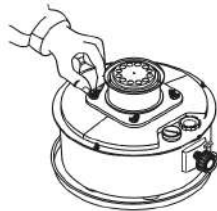
7. Vuelva a colocar el cilindro con la mecha en el estanque. Gire 90 grados hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, hasta que la mecha se deslice suavemente sobre el tubo central.



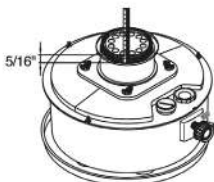
8. Inserte el sistema de control de la mecha, y ajústelo levantando el cilindro que contiene la mecha.



9. Reinstale el cilindro que protege la mecha y los tornillos tipo mariposa.



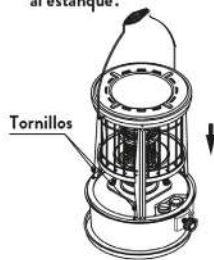
10. Revise la altura de la mecha, al máximo debe estar a 8mm del borde.



11. Revise que el espacio entre la mecha y el cilindro que la rodea, sea parejo.



12. Reinstale el quemador y la parte superior de la estufa y vuelva a asegurar los tornillos al estanque.



## MANTENIMIENTO DE LA MECHA

**NOTA:** Cuando encienda la estufa ajuste la llama moviendo el quemador de un lado a otro hasta que la llama encima del quemador alcanza la altura correcta.

**NOTA:** Es muy importante para la correcta combustión que la altura de la llama sea ajustada no muy alta ni muy baja. Usarla estufa con la mecha más baja que el mínimo recomendado puede producir riesgo de emanación de monóxido de carbono.

- El carbono y alquitrán se acumularán encima de la mecha después de usar la estufa durante algún tiempo.
- Es muy importante que el carbono y alquitrán se quiten para que la estufa queme correctamente, y para que el quemador se extinga correctamente. Después de usar cada 2-3 estanques llenos de kerosene, mire encima de la mecha. Si se siente duro y quebradizo, hay una acumulación de carbono en la mecha. Usted incluso puede observar una capa de carbono negro encima de la mecha. Una mecha que está en condición buena se sentirá suave.
- Hay otros controles que usted puede realizar para determinar si hay una acumulación de carbono en la mecha. Si es difícil girar el regulador de mecha, si es difícil encender la estufa, si es difícil obtener la altura de la mecha correcta, éstos son indicios que puede haber una acumulación de carbono encima de la mecha.
- Para eliminar la acumulación de carbono encima de la mecha, realice el procedimiento "Quitar Carbón/ Quemar Seco" descrito en la próxima sección.

## ALMACENAJE DE LA ESTUFA FUERA DE TEMPORADA

- Seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes para el almacenaje asegurará que su estufa funcionará segura y eficazmente en la próxima temporada .
- Con una cantidad pequeña de kerosene, enjuague dentro del estanque, NUNCA mezcle el agua con el kerosene porque causará daño dentro del estanque. Vierta el kerosene del estanque y asegúrese de quitarlo todo.
- Con el estanque de combustible vacío, encienda la estufa. Con la mecha a su altura máxima, mantenga encendida hasta que se apague completamente (aproximadamente 1 hora). Se recomienda hacer esto al aire libre o en un área bien ventilada.
- Quite el quemador. Quite el ajustador de la mecha del depósito de combustible. Completamente seque el interior del estanque de combustible. Con un destornillador y/o un cepillo, quite cualquier carbono, alquitrán u hollín que puede haber acumulado en el ajustador de mecha, guía de la mecha o quemador.
- Después de una limpieza completa, vuelva a armar la estufa. Es importante el volver a montar el ajustador de mecha y asegurarse de mantener un espacio igual en todas partes entre el ajustador de la mecha y el cilindro de la guía de mecha.
- Guarde la estufa con la mecha en la posición totalmente bajada y el apagado automático de seguridad fuera de funcionamiento.
- Guarde la estufa en la caja original con el material de embalaje original y guarde el MANUAL DEL USUARIO con la estufa. Guarde en un área que se ventila bien, libre de humedad y polvo.

## GUÍA DE PROBLEMAS COMUNES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<p><b>LA ESTUFA NO ENCIENDE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El estanque de combustible esta vacío</li> <li>2. Hay agua en el Kerosene</li> <li>3. El filamento de encendido no se calienta</li> <li>4. Baje la mecha con el ajustador de mecha</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene el estanque de Kerosene.</li> <li>2. Vierta el estanque, quite el montaje de la mecha y reemplace la mecha. Reponga el montaje de la mecha. Llene el estanque de Kerosene.</li> <li>3. Baje la mecha con el ajustador de mecha hasta que el filamento de ignición haga contacto con la cima de la mecha.</li> </ol>
<p><b>LA ESTUFA PRODUCE HUMO U OLOR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La llama es demasiado alta</li> <li>2. La estufa está expuesta a una corriente de aire.</li> <li>3. El quemador no está nivelado</li> <li>4. Acumulación de carbono o alquitrán en la mecha</li> <li>5. Kerosene contaminado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la altura de la mecha para tener la llama deseada.</li> <li>2. Aleje la estufa de la corriente de aire.</li> <li>3. Usando la perilla del quemador, gire el quemador de un lado al otro hasta que se siente correctamente encima de la mecha.</li> <li>4. Realice el procedimiento de "Quitar Carbono" Reemplace la mecha si es necesario.</li> <li>5. Vierta el estanque. Quite el montaje de la mecha y reemplace mecha. Reponga el montaje de la mecha. Llene el estanque de Kerosene.</li> </ol>
<p><b>PARPADEOS DE LLAMA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay agua en el Kerosene</li> <li>2. Acumulación de carbono o alquitrán en la mecha</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vierta el estanque. Quite el montaje de la mecha y reemplace mecha. Reponga el montaje de la mecha. Llene estanque de Kerosene.</li> <li>2. Realice el procedimiento de "Quitar Carbono".Reemplace mecha si es necesario.</li> </ol>
<p><b>MECHA QUE QUEMA EXCESIVAMENTE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puede haber combustible peligroso, volátil mezclado con Kerosene (gasolina, bencina, alcohol, gas blanco, Aguarrás de la pintura, combustible de camping).</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Vierta y limpie el estanque</li> <li>•Quite y reemplace mecha.</li> <li>•Llene el estanque con Kerosene.</li> </ul>

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MARCA	KENDAL by PASECO
MODELO	KPM-3300
TIPO DE COMBUSTIBLE	KEROSENE
CAPACIDAD DE ESTANQUE	5,3 lts.
CONSUMO MÁXIMO DE COMBUSTIBLE	0,31 l/h
POTENCIA	3,2 kW (2752 kcal)
TIPO	SISTEMA MECHA TIPO A, VENTILACIÓN Y CONVECCIÓN NATURAL
ÁREA DE CALEFACCIÓN	70 m <sup>2</sup>
PAÍS DE FABRICACIÓN	COREA DEL SUR
MECHA	TIPO CILÍNDRICA COMÚN 95 mm. Ø x 2,5 mm
PESO SIN COMBUSTIBLE	7,0 Kg. aprox.
DIMENSIONES	47 x 32 x 32 cm.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La estufa debe encontrarse apagada antes de proceder con cualquier trabajo de limpieza.
- Limpie con un paño ligeramente humedecido, una aspiradora o un cepillo para quitar el polvo.
- Limpie la rejilla protectora con frecuencia.
- Nunca utilice agentes de limpieza inflamables o abrasivos, como benceno o alcohol, para limpiar el aparato.
- Si la estufa no se usa por un período prolongado, debe estar protegido contra polvo y suciedad excesivos. Guárdelo en un lugar seco, lejos de la luz del sol y la suciedad.



El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo respetando las normas de protección medioambiental.

## **SERVICIO TÉCNICO**

### **Pudahuel – Post Venta Central MDS**

Av. Oceánica #9692 – Tel. 223870891 / 23870996

serviciotecnico@mardelsur.cl

- Atención lunes a jueves: 09:00 – 12:45 / 14:30 – 16:30 hrs.
- viernes: 09:00 – 12:45 / 14:30 – 16:00 hrs.

### **Las Condes - Post Venta MDS**

IV Centenario #776 – Tel. 223870849

repcionst@mardelsur.cl

- Atención lunes a jueves: 09:00 – 13:30 / 14:30 – 17:30 hrs.
- viernes: 09:00 – 13:30 / 14:30 – 17:00 hrs.

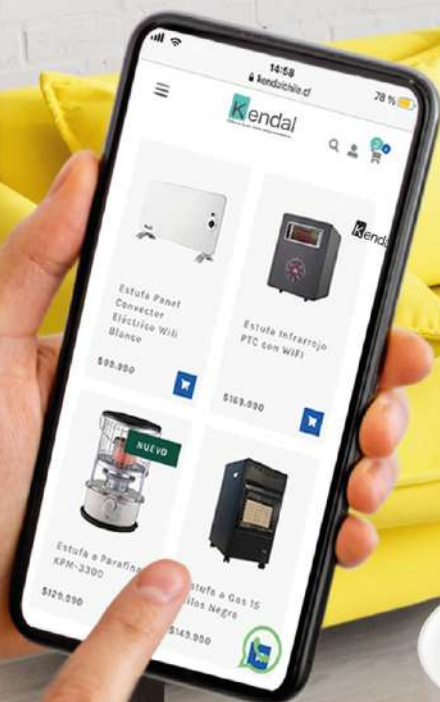


Gracias por preferir un producto Kendal. Te solicitamos tomar unos minutos para familiarizarte con las instrucciones de operación antes de utilizar el equipo. Por favor mantén este manual en un lugar seguro en caso de futuras referencias.

[www.kendalchile.cl](http://www.kendalchile.cl)



**ENCUENTRA TODOS NUESTROS PRODUCTOS  
PARA CALEFACCIONAR TU HOGAR  
EN NUESTRO SITIO WEB**



**SERVICIO TÉCNICO:** Ante cualquier inconveniente con tu producto llamar a nuestro Servicio Técnico al número telefónico 2 2387 0800 opción 7 o al 2 2387 0891. También puedes comunicarte a través del correo: [serviciotecnico@mardelsur.cl](mailto:serviciotecnico@mardelsur.cl) para que puedan atender tu consulta desde el área encargada. En el horario comprendido entre Lun-Vier: 9:00 -13:30/ 14:30 -17:30.

**Kendal**

Dale un buen clima a tus momentos



Dale un buen clima a tus momentos

## SERVICIO TÉCNICO

**(56-2) 2387 0849**

**(56-2) 2387 0891**

[serviciotecnico@mardelsur.cl](mailto:serviciotecnico@mardelsur.cl)